

Zahlen					
0	zero	16	setze	101	cent u
1	u/un/una	17	disset	102	cent dos
2	dos/dues	18	divuit	110	cent deu
3	tres	19	dinou	115	cent quinze
4	quatre	20	vint	120	cent vint
5	cinc	21	vint-i-u/un/una	125	cent vint-i-cinc
6	sis	22	vint-i-dos/dues	200	dos-cents
7	set	23	vint-i-tres	300	tres-cents
8	uit	30	trenta	400	quatre-cents
9	nou	40	quaranta	500	cinc-cents
10	deu	50	cinquanta	600	sis-cents
11	onze	60	seixanta	700	set-cents
12	dotze	70	setanta	800	vuit-cents
13	tretze	80	vuitanta	900	nou-cents
14	catorze	90	noranta	1000	mil
15	quinze	100	cent	2000	dos-mil

Alphabet

Zum Buchstabieren spricht man die einzelnen Buchstaben des katalanischen Alphabets wie folgt aus:

A, a	a	M, m	ämma
B, b	bä alta	N, n	änna
C, c	ßä	NY, ny	ännja
Ç, ç	ßä trenkada	O, o	o
D, d	dä	P, p	pä
E, e	ä	Q, q	ku
F, f	äffä	R, r	ärra
G, g	dschä	S, s	ässä
H, h	ack	T, t	tä
I, i	i	U, u	u
J, j	dschota	V, v	bä wascha
K, k	ka	W, w	doble wä
L, l	älla	X, x	ix / schejsch
LL, ll	ällja	Y, y	i grega
LL, ll	älla dscheminada	Z, z	sätta



Die Wort-für-Wort-Übersetzung

Jeder Satz wird **zweimal** übersetzt: **Wort für Wort** und in „richtiges“ Deutsch. So wird der fremde Satzbau auf einen Blick erkennbar. Ein Beispiel aus diesem Buch:

Satz in der Fremdsprache	Què ens recomana?
Wort-für-Wort-Übersetzung	was uns (er-)empfiehlt
deutsche Übersetzung	Was empfehlen Sie uns?

Hans-Ingo Radatz
€ 7,90 [D]
ISBN 978-3-89416-262-7

- REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld
- > 160 Seiten, illustriert
 - > Komplett in Farbe, Griffmarken
 - > Strapazierfähige PUR-Bindung
 - > **Praktische Umschlagklappen** mit den wichtigsten Sätzen und Floskeln auf einen Blick
 - > **Wort-für-Wort-Übersetzung:** Genial einfach das fremde Sprachsystem durchschauen und eigene Sätze bilden
 - > **Grammatik:** Mit leicht verständlichen Erklärungen der wichtigsten Regeln schnell begreifen, wie die Sprache „funktioniert“
 - > **Konversation:** Mit den Leuten ins Gespräch kommen und sich unterwegs zurechtfinden
 - > **Lebensnahe Beispielsätze:** Ganz nebenbei die Wörter kennen lernen, auf die es vor Ort ankommt
 - > **Wörterlisten:** Grundwortschatz von ca. 1000 Vokabeln zum Einsetzen und Ausprobieren
 - > **Seitenzahlen auf Katalanisch**

Katalanisch Kauderwelsch 72



Die wichtigsten Floskeln & Redewendungen

sí – no	ja – nein
sisplau / si us plau	bitte (<i>um etwas bitten</i>)
Moltes gràcies!	Vielen Dank!
De res.	Keine Ursache.
Bon dia!	Guten Morgen/Tag!
Bona tarda!	Guten Tag! (<i>nachmittags</i>)
Bona nit!	Guten Nacht! (<i>vorm Schlafengehen</i>)
Com està?	Wie geht es Ihnen?
Com va això?	Wie geht's?
Bé, gràcies. – Així així.	Gut, danke. – So la la.
Hola!	Hallo!
Fins aviat!	Bis bald!
Adéu! / Adéu-siau!	Auf Wiedersehen!
D'acord!	Einverstanden!
No vull.	Ich will nicht.
No em ve de gust.	Ich habe keine Lust.
Quina llàstima!	Wie schade!
Bon profit!	Guten Appetit!
Salut!	Prost!, Zum Wohl!
Voldríem pagar.	Wir möchten zahlen.
El compte, sisplau!	Die Rechnung, bitte!
Perdó!	Entschuldigung!
Em sap greu.	Es tut mir Leid.
Ja està.	Schon gut.
No ha estat res.	Es war nichts.
Em permet?	Gestatten Sie?
Què passa?	Was ist los?
No sé.	Ich weiß nicht.
Té raó.	Sie haben Recht.
Vine! / Vingui!	Komm! / Kommen Sie!
Deixa'm en pau!	Lass mich in Ruhe!
Deixi'm en pau!	Lassen Sie mich in Ruhe!
Alerta!	Achtung!